

**Zeitschrift:** Mobile : die Fachzeitschrift für Sport

**Herausgeber:** Bundesamt für Sport ; Schweizerischer Verband für Sport in der Schule

**Band:** 10 (2008)

**Heft:** 5

**Vorwort:** Geschätzte Leserinnen, Geschätzte Leser

**Autor:** Di Potenza, Francesco

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# mobile

«mobile» (10. Jahrgang: 2008) entstand aus der Zusammenlegung der Zeitschriften «Magglingen» (seit 1944) und «Sporterziehung in der Schule» (seit 1890)

**Herausgeber:** Bundesamt für Sport BASPO vertreten durch Direktor Matthias Remund, Schweizerischer Verband für Sport in der Schule (SVSS), vertreten durch Präsident Ruedi Schmid

**Co-Herausgeber:** Die Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu ist unser Partner in allen Fragen der Sicherheit im Sport

**Adresse:** Redaktion «mobile», BASPO, 2532 Magglingen, Telefon: +41 (0)32 327 64 18, Fax: +41 (0)32 327 64 78, E-Mail: mobile@baspo.admin.ch, www.mobile-sport.ch

**Redaktion:** Francesco Di Potenza, Pot (Chefredaktor, deutsche Ausgabe), Raphael Donzel, RDo (Stv. Chefredaktor, französische Ausgabe), Nicola Bignasca, NB (Redaktor, italienische Ausgabe), Lorenza Leonardi, LLe (Redaktorin italienische Ausgabe), Daniel Käsermann, dk (Bildredaktor)

**Layout:** Franziska Hofer, Monique Marzo

**Ständige Mitarbeit:** Ralph Hunziker, Janina Sakobielski, Christin Aeberhard, Philipp Reinmann (Bild)

**Übersetzungen:** Jean-Paul Käser

**Korrektorat:** Elisabeth Oberson

**Druck:** Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, Telefon: +41 (0)71 272 77 77, Fax: +41 (0)71 272 75 86

**Nachdruck:** Die in «mobile» publizierten Artikel und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke oder Kopien sind mit der Redaktion zu vereinbaren. Die Redaktion lehnt die Haftung für unverlangt eingeschickte Texte und Fotos ab.

**Abonnementsbestellungen und Adressänderungen:** Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, Telefon: +41 (0)71 272 74 01, Fax: +41 (0)71 272 75 86, E-Mail: mobileabo@zollikofer.ch

**Preise:** Jahresabonnement (6 Ausgaben): Fr. 42.– (Schweiz), € 36.– (Ausland)  
Einzelausgabe: Fr. 10.– / € 7.50 (+ Porto)

**Inserate:** Zollikofer AG, Alfred Hähni, Riedstrasse 11, 8824 Schönenberg, Telefon: +41 (0)44 788 25 78, Fax: +41 (0)44 788 25 79

**Verkaufte Auflage (WEMF 2009)**  
deutsch: 9757 Exemplare  
französisch: 2216 Exemplare  
italienisch: 2426 Exemplare  
**ISSN 1422-7851**

**Titelbild:** Lucas Zbinden, Lobsigen



ETH-ZÜRICH

21. Okt. 2008

BIBLIOTHEK

Geschätzte Leserinnen,  
geschätzte Leser

► «ich hatte davon geträumt, eine Medaille zu gewinnen. Als ich sie aber dann wirklich gewann, waren die Träume nichts dagegen.» Erster Schnitt im TV-Interview mit Olympia-Bronzemedaille-Gewinner Sergei Aschwanden am denkwürdigen Tag Mitte August 2008. Das nächste Bild: Sergei Aschwanden rennt zu seinem Trainer Leo Held, fällt ihm um den Hals, feiert mit ihm den soeben erreichten Olympia-Erfolg. Beide berührt, stolz, erleichtert. Solche Bilder gehen unter die Haut: Ein Athlet und ein Trainer, die während Jahren hart auf ein Ziel hingearbeitet haben und dieses dann schliesslich erreichen, lassen ihren Emotionen freien Lauf.

Eine Trainer-Athleten-Beziehung baut sich auf, mit harter Arbeit, mit Vertrauen und mehr. Das Leben als Trainer ist nicht immer dankbar. Oft ist ihm sein Job auch nur für kurze Zeit, und solange Erfolge da sind, sicher. Man rufe sich das Hire-and-fire-Karussell im Profifussball in Erinnerung. Auch in der verhältnismässig wohlbehüteten Schweiz. Die Qualität eines Trainers lasse sich an den Erfolgen seiner Athleten messen, heisst es. Das mag stimmen. Doch seine Arbeit geht weit über die physische Vorbereitung der Athleten hinaus. Fach- und Methodenkompetenz als Grundvoraussetzung, Sozial- und Selbstkompetenz als Element, um überhaupt mit Menschen arbeiten zu können, und dazu kommt die Managementkompetenz: für die Arbeit eines Trainers heute unverzichtbar. Ein Trainer muss heute also auf mehreren Hochzeiten gleichzeitig tanzen können. Genau darum geht es in unserem Heftthema: Es behandelt die möglichen Problemfelder, die sich im Trainerberuf eröffnen. Und im Hinblick auf den 40. Geburtstag der Trainerbildung Magglingen lassen wir Sie an der Geschichte, an der Gegenwart sowie auch an der Zukunft der Schweizer Trainerlandschaft teilhaben.

Um Zukunft geht es auch im anderen Schwerpunktthema, das Ihnen das neue Kernlehrmittel von Jugend und Sport vorstellt. Unter Einbezug zahlreicher Experten, brillanter Ideen und pädagogischer Überlegungen ist dieses neue Lehrmittel entstanden, das dereinst die Sporterziehung revolutionieren wird. Insbesondere das Leistungsmodell, das physische und psychische Akzente mit Energie- und Steuerungskräften verbindet. Es dürfte wegweisend sein für alles, was auf die Menschen zukommt, die auf irgend eine Art und Weise bereits Sport unterrichten oder es tun werden.

Wir berichteten vor ziemlich genau einem Jahr darüber, dass die Zukunft im August 2008 beginnen wird. Es ist so weit. Zumaldest für die 22 Kinder, die in die «Modellklasse Magglingen» eingetreten sind. Der erste Schultag ist ja für alle Kinder und deren Eltern etwas Besonderes. Und weil das so ist, haben wir ihn fotografisch festhalten lassen. Lehnen Sie sich zurück, und geniessen Sie es: Die Bilder sprechen für sich. //

Kontakt: francesco.dipotenza@baspo.admin.ch

## Mehr Details

: :

[www.mobile-sport.ch](http://www.mobile-sport.ch)

[www.baspo.ch](http://www.baspo.ch)

[www.svss.ch](http://www.svss.ch)



**Adjust your comfort zone.**



Funktionelle Sportbekleidung für ein perfektes Körperklima.

